

**ПОЛТАВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА**

**Навчально-науковий інститут архітектури та будівництва
Кафедра германської філології та перекладу**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор – проректор
з науково-педагогічної роботи

_____ Б.О. Коробко
« ___ » _____ 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ АКАДЕМІЧНИХ ЦІЛЕЙ»
(назва навчальної дисципліни)

підготовки **доктора філософії**
(ступінь вищої освіти)

спеціальності **192 «Будівництво та цивільна інженерія»**
(шифр і назва спеціальності)

Робоча програма «Іноземна мова для академічних цілей» для здобувачів третього рівня вищої освіти спеціальності 192 «Будівництво та цивільна інженерія». Складена відповідно до освітньо-наукової програми доктора філософії.

Розробник: канд. пед. н., доцент кафедри іноземної філології та перекладу Кальнік О.П.

Погоджено

Керівник проектної групи,
гарант освітньо-наукової програми _____ (А.М. Павліков)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу

Протокол від «27» серпня 2019 року № 1

В.о. завідувача кафедри іноземної філології та перекладу _____ (А.П. Болотнікова)

«27» серпня 2019 року

Схвалено навчально-методичною радою Навчально-наукового інституту архітектури та будівництва

Протокол від «09» вересня 2019 року № 1.

Голова навчально-методичної ради

«09» вересня 2019 року _____ (В.Ф. Пенц)

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни |
|--|--|--------------------------------------|
| | | денна форма навчання |
| Кількість кредитів – 6,0 | Галузь знань (шифр і назва) | Обов'язкова |
| Модулів – 3 | Напрямок підготовки | Рік підготовки: 1-й |
| Індивідуальне науково-дослідне завдання -- (назва) | | Семестр |
| Загальна кількість годин – 180 | | 1-й, 2-й |
| | | Лекції |
| | | - |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи – 4 | | Практичні |
| | | 72 год. |
| | Лабораторні | |
| | -- | |
| | Самостійна робота | |
| | 108 год. | |
| | Індивідуальні завдання: | |
| -- | | |
| | Вид контролю: | |
| | 2-й семестр – іспит | |

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить: для денної форми навчання 2:4.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: розвиток у здобувачів вищої освіти іншомовної комунікативної компетентності в академічному читанні, аудіюванні, говорінні й письмі на рівні B2.

Завдання:

- набуття знань про лексичні, граматичні й жанрово-стилістичні особливості академічного усного й письмового дискурсу;
- розвиток умінь розуміти загальний зміст і більшість суттєвих деталей презентацій і дискусій під час участі в міжнародних наукових заходах, визначати позицію, точку зору й наміри мовця;

- розвиток умінь розуміти автентичні тексти академічної сфери (тези доповідей, наукові статті, анотації, інформаційні листи про наукові заходи, проспекти), визначати позицію, точку зору й наміри автора тексту;

- розвиток умінь писати тези доповідей на наукові конференції, наукові статті, анотації, а також укладати заявки на програми і гранти іноземною мовою;

- розвиток умінь презентувати наукові досягнення та брати участь у дискусії на міжнародних наукових заходах;

- розвиток умінь використовувати навчальні стратегії планування, пошуку й опрацювання інформації, само- і взаємооцінювання.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати:

- лексичні одиниці, типові для академічного усного й письмового дискурсу;

- граматичні конструкції, типові для академічного усного й письмового дискурсу;

- жанрово-стилістичні особливості академічного усного й письмового дискурсу.

вміти:

- розуміти загальний зміст і більшість суттєвих деталей презентацій і дискусій під час участі в міжнародних наукових заходах, визначати позицію, точку зору й наміри мовця;

- розуміти автентичні тексти академічної сфери (тези доповідей, наукові статті, анотації, інформаційні листи про наукові заходи, проспекти), визначати позицію, точку зору й наміри автора тексту;

- писати тези доповідей на наукові конференції, наукові статті, анотації, а також укладати заявки на програми і гранти іноземною мовою;

- презентувати наукові досягнення та брати участь у дискусії на міжнародних наукових заходах;

- використовувати навчальні стратегії планування, пошуку й опрацювання інформації, само- і взаємооцінювання.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 180 годин / 6 кредитів ЄКТС.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Пошук і опрацювання іншомовної інформації для академічних цілей.

Тема 1. Пошук і опрацювання інформації про міжнародні наукові заходи.

Тема 2. Ознайомлення з інформацією про університетську освіту й наукові дослідження.

Тема 3. Соціалізація в академічному середовищі.

Змістовий модуль 2. Участь у міжнародних наукових заходах.

Тема 1. Підготовка і виступ із презентацією.

Тема 2. Участь у науковій дискусії.

Тема 3. Укладання заявки на програму/грант.

Змістовий модуль 3. Підготовка наукових публікацій іноземною мовою.

Тема 1. Написання анотації до наукової статті.

Тема 2. Написання фахової статті.

4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|--------------|----------|----------|----------|----------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| | усього | у тому числі | | | | | усього | у тому числі | | | | |
| | | л | п | лаб | інд | с.р. | | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| Змістовий модуль 1. Пошук і опрацювання іншомовної інформації для академічних цілей | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Пошук і | 20 | | 8 | | | 12 | - | - | - | | | - |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|------------|--|-----------|--|--|------------|---|---|---|--|--|---|
| опрацювання інформації про міжнародні наукові заходи | | | | | | | | | | | | |
| Тема 2. Ознайомлення з інформацією про університетську освіту й наукові дослідження | 20 | | 8 | | | 12 | - | - | - | | | - |
| Тема 3. Соціалізація в академічному середовищі | 19 | | 8 | | | 11 | - | - | - | | | - |
| Разом за змістовим модулем 1. | 59 | | 24 | | | 35 | - | - | - | | | - |
| Змістовий модуль 2. Участь у міжнародних наукових заходах. | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Підготовка і виступ із презентацією. | 20 | | 8 | | | 12 | - | - | - | | | - |
| Тема 2. Участь у науковій дискусії. | 20 | | 8 | | | 12 | - | - | - | | | - |
| Тема 3. Укладання заявки на програму/грант | 19 | | 8 | | | 11 | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 2 | 59 | | 24 | | | 35 | | | | | | |
| Змістовий модуль 3. Підготовка наукових публікацій іноземною мовою. | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Написання анотації до наукової статті. | 32 | | 14 | | | 18 | | | | | | |
| Тема 2. Написання фахової статті. | 30 | | 10 | | | 20 | | | | | | |
| Разом за змістовим модулем 3 | 62 | | 24 | | | 38 | | | | | | |
| Усього годин | 180 | | 72 | | | 108 | | | | | | |

5. Теми семінарських занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин для денної форми | Кількість годин для заочної форми |
|-------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| | Семінарські заняття не передбачені | | |

6. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин для денної форми | Кількість годин для заочної форми |
|-------|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Пошук і опрацювання інформації про міжнародні наукові заходи | 8 | - |
| 2 | Ознайомлення з інформацією про університетську освіту й наукові дослідження | 8 | - |

| | | | |
|---|--|-----------|----------|
| 3 | Соціалізація в академічному середовищі | 8 | - |
| 4 | Підготовка і виступ із презентацією | 8 | - |
| 5 | Участь у науковій дискусії | 8 | - |
| 6 | Укладання заявки на програму/грант | 8 | - |
| 7 | Написання анотації до наукової статті | 14 | - |
| 8 | Написання фахової статті | 10 | - |
| | Усього | 72 | - |

7. Теми лабораторних занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин для денної форми | Кількість годин для заочної форми |
|-------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| | Лабораторні заняття не передбачені | | |

8. Самостійна робота

Метою самостійної роботи здобувача вищої освіти є навчитися використовувати навчальні стратегії планування, пошуку й опрацювання інформації, само- і взаємооцінювання (користуватися бібліотечними фондами і каталогами, працювати з друкованими та електронними науковими джерелами та словниками, аналізувати матеріал, укладати тематичні словники, писати наукові тексти).

Види самостійної роботи:

- підготовка до практичних занять;
- опрацювання тем курсу, які виносяться на самостійне вивчення, за списками літератури, рекомендованими в робочій навчальній програмі дисципліни;
- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- підготовка презентації;
- відвідування консультацій (згідно з графіком консультацій кафедри);
- підготовка до складання іспиту за контрольними питаннями.

Питання

для самостійного вивчення здобувачами вищої освіти

| № з/п | Назва теми | Кількість годин для денної форми | Кількість годин для заочної форми |
|-------|---|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Пошук і опрацювання інформації про міжнародні наукові заходи | 12 | - |
| 2 | Ознайомлення з інформацією про університетську освіту й наукові дослідження | 12 | - |
| 3 | Соціалізація в академічному середовищі | 11 | - |
| 4 | Підготовка і виступ із презентацією | 12 | - |
| 5 | Участь у науковій дискусії | 12 | - |
| 6 | Укладання заявки на програму/грант | 11 | - |
| 7 | Написання анотації до наукової статті | 18 | - |
| 8 | Написання фахової статті | 20 | - |
| | Разом | 108 | - |

9. Індивідуальні завдання

Не передбачені

10. Методи навчання

При викладанні дисципліни застосовуються словесні, наочні та практичні методи навчання.

Словесні та наочні методи навчання використовуються під час, практичних занять, індивідуальних та групових консультацій, практичні – при здійсненні самостійної роботи.

Під час проведення практичних занять використовуються такі словесні методи як розповідь і пояснення.

До числа наочних методів, які застосовуються при викладанні дисципліни, належать: ілюстрація, демонстрація.

11. Методи контролю

Поточний контроль успішності засвоєннями здобувачами вищої освіти навчального матеріалу може здійснюватися шляхом опитування й оцінювання знань під час практичних занять, оцінювання виконання самостійної роботи, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань аспірантів залежить від викладача і доводиться до їхнього відома на першому практичному занятті. Модульний контроль є частиною поточного контролю і має на меті перевірку засвоєння здобувачем вищої освіти певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Він реалізується шляхом проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу здобувачі вив вищої освіти. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль (атестація).

Підсумковий контроль здійснюється у формі семестрового екзамену.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

| Поточне оцінювання, тестування та самостійна робота | | | | | | Семестровий екзамен | Сума | | |
|---|----|----|--------------------|----|----|---------------------|------|--------------------|-----|
| Змістовий модуль 1 | | | Змістовий модуль 2 | | | | | Змістовий модуль 3 | |
| T1 | T2 | T3 | T1 | T2 | T3 | | | T1 | T2 |
| 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 8 | 6 | 50 | 100 |

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою |
|--|-------------|--|
| | | для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики |
| 90 – 100 | A | відмінно |
| 82-89 | B | добре |
| 74-81 | C | |
| 64-73 | D | задовільно |
| 60-63 | E | |
| 35-59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання |
| 0-34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них до 50 балів здобувач вищої освіти може отримати впродовж семестру, решта 50 балів припадає на підсумковий контроль.

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний): робота на практичних заняттях (відповіді на практичних заняттях, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних семінарських занять) – до 50 балів.

Присутність на практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Аспірант, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 25 балів), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль Підсумковим контролем є екзамен. Він здійснюється у формі письмового тесту та усної презентації відповідно до вимог Положення «Про семестровий контроль у ПолтНТУ».

13. Рекомендована література

Базова

1. Ding Alex, Bruce Ian. The English for Academic Purposes Practitioner: Operating on the Edge of Academia. London: Palgrave Macmillan, 2017. – 243 p.
2. Netzwerk neu. Kurs- und Übungsbuch // Stefanie Dengler, Paul Rusch. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2019. – 176 S.

Допоміжна

1. Shon P.C. The Quick Fix Guide to Academic Writing: How to Avoid Big Mistakes and Small Errors. Philadelphia: SAGE Publications Ltd, 2018. – 179 p.
2. Singh A.A., Lukkarila L. Successful Academic Writing: A Complete Guide for Social and Behavioral Scientists. London: The Guilford Press, 2017. – 274 p.
3. Godfrey J. Writing for University. London: Palgrave Macmillan, 2016. – 128 p.
4. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова; под редакцией Т. А. Барановской. – Москва: Издательство Юрайт, 2019. – 198 с.
5. Mein Leben in Deutschland. Der Orientierungsbuch // Dr.Isabel Buchwald-Wargenau. Huebnerverlag, 2018. – 124 S.

Інформаційні ресурси

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для академічних цілей» для здобувачів вищої освіти третього (освітньо-наукового) рівня. Полтава, 2019 р. (Електронна версія в електронній бібліотеці ПолтНТУ).
2. English for Academics. Режим доступу: www.cambridge.org/elt/english-for-academics.